

DE Gebrauchsanweisung

Für einen sicheren Umgang mit diesem Gerät muss der Benutzer des Gerätes diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.

Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.

- Kein Spielzeug und nicht zur Nutzung durch Kinder geeignet.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern, Tieren und brennbaren Materialien aufbewahren.
- Immer auf ebene Flächen stellen.
- Nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen verwenden!
- Nie angezündet bewegen.
- Angezündet nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Kann während der Benutzung sehr heiß werden.
- Nicht vor Abkühlung berühren.
- Im Falle eines Feuers: Nicht anheben, sondern das Feuer mit feuchter Kleidung, einer feuerfesten Decke ersticken oder Feuerlöscher benutzen.

IT Manuale di istruzioni

Per lavorare e gestire questo apparecchio in sicurezza è necessario che l'utilizzatore se ne serva per la prima volta dopo aver letto e ben compreso le presenti istruzioni per l'uso.

Osservare tutte le precauzioni! Se non si osservano le indicazioni di sicurezza, si mettono in pericolo se stessi e gli altri.

Conservare tutti i documenti con le istruzioni per l'uso e le precauzioni per il futuro.

- Non è un giocattolo e non è adatto per l'uso da parte di bambini.
- Tenere lontano dalla portata di bambini, animali e materiali infiammabili.
- Appoggiare sempre su superfici piane.
- Non usare in ambienti soggetti al pericolo di esplosione oppure nelle vicinanze di materiali, liquidi o gas infiammabili!
- Non spostare mai con candele accese.
- Se le candele sono accese non lasciare incustodito.
- Durante l'uso può diventare molto caldo.
- Non toccare prima che si sia raffreddato.
- In caso di incendio: non sollevare ma spegnere il fuoco con indumenti umidi, una coperta ignifuga o usare un estintore.

FR Manuel d'utilisation

Pour garantir une utilisation sûre de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris le présent mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.

Veillez observer toutes les consignes de sécurité ! La non-observation des consignes de sécurité vous met en danger, vous et votre entourage.

Conservez soigneusement le mode d'emploi et les consignes de sécurité pour les consulter en cas de besoin.

- Ceci n'est pas un jouet et donc pas destiné à l'utilisation par des enfants.
- Gardez-le hors de portée des enfants, des animaux et de matériaux inflammables.
- Posez-le toujours sur une surface plane.
- Ne l'utilisez pas dans un local à risque d'explosion, ni à proximité de matériaux, liquides ou gaz inflammables !
- Ne le déplacez pas quand il est allumé.
- Ne le laissez pas sans surveillance quand il est allumé.
- Il peut devenir très chaud pendant son utilisation.

- Ne le touchez pas avant qu'il ait refroidi.
- En cas de feu : ne le soulevez pas mais étouffez le feu avec un vêtement humide, une couverture résistante au feu ou utilisez un extincteur.

GB Operating instructions

To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.

Observe all safety instructions! Failure to do so may cause harm to you and others.

Retain all instructions for use, and safety instructions for future reference.

- This item is not a toy and is not suitable for use by children.
- Store out of the reach of children, animals and flammable materials.
- Always stand on an even surface.
- Never use the unit in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable materials, liquids or gases.
- Never move when lit.
- Do not leave the unattended when lit.
- May become very hot when in use.
- Do not touch until it has cooled down.
- In the event of fire: Do not lift. Instead smother the fire with damp clothing, a fire-proof blanket or use a fire-extinguisher.

CZ Návod k použití

Pro bezpečné zacházení s tímto přístrojem si jeho uživatel musí před prvním použitím přečíst tento návod k použití a porozumět mu.

Respektujte všechny bezpečnostní pokyny! Pokud nebudete dbát bezpečnostních pokynů, ohrožujete sebe i ostatní.

Všechny návody k použití a bezpečnostní pokyny si dobře uložte pro pozdější použití.

- Tento výrobek není hračka a není vhodný pro používání dětmi.
- Ukládejte mimo dosah dětí, zvířat a hořlavých materiálů.
- Vždy pokládejte na rovné plochy.
- Nepoužívejte v prostorech s nebezpečím výbuchu nebo v blízkosti hořlavých materiálů, kapalin a plynů!
- Nikdy nepřesouvejte v zapáleném stavu.
- Nenechávejte bez dozoru v zapáleném stavu.
- Během používání se může rozpálit.
- Nedotýkejte se výrobku před ochlazením.
- V případě ohně: Výrobek nezdvihejte, nýbrž oheň uhasťte vlhkým oděvem, ohnivzdornou příkrývkou nebo použijte hasicí přístroj.

SK Návod na použitie

Aby bolo zaistené bezpečné zaobchádzanie s týmto zariadením, je nutné, aby si jeho užívateľ pred prvým použitím prečítal tento návod na obsluhu a porozumel mu.

Dbajte všetkých bezpečnostných pokynov! Ak nerešpektujete bezpečnostné pokyny, ohrozujete sami seba a druhých.

Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uchovajte pre ďalšie použitie.

- Tento výrobok nie je hračka a nie je vhodný na používanie deťmi.
- Uchovávajú mimo dosahu detí, zvierat a horľavých materiálov.
- Vždy umiestňujte na rovné plochy.
- Nepoužívajte v priestoroch s nebezpečenstvom výbuchu alebo v blízkosti horľavých materiálov, kvapalín alebo plynov!
- Nikdy nepřesúvajte v zapálenom stave.

- Nenechávajte bez dozoru v zapálenom stave.
- Počas používania sa môže rozhorúčiť.
- Nedotýkajte sa výrobku pred ochladením.
- V prípade ohňa: Výrobok nezdvíhajte, ale oheň uhaste vlhkým odevom, ohňovzdornou prikrývkou alebo použite hasiaci prístroj.

PL Instrukcje obsługi

Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.

Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskázówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.

Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.

- Wyrób nie jest zabawką i nie może być używany przez dzieci.
- Przechowywać poza zasięgiem dzieci i zwierząt oraz z dala od materiałów palnych.
- Ustawiać zawsze na równej powierzchni.
- Nie używać w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu materiałów, cieczy czy gazów palnych!
- Nigdy nie przenosić przy płonącym płomieniu.
- Nie pozostawiać płonącego świecznika bez nadzoru.
- Podczas użytkowania może się silnie nagrzewać.
- Nie dotykać przed ostygnięciem.
- W przypadku rozprzestrzenienia się ognia nie podnosić, lecz zgasić płomień wilgotnym materiałem, kocem ogniodpornym lub użyć gaśnicy.

SI Priročnik za uporabo

Za varno ravnanje s to napravo mora uporabnik naprave navodila prebrati in jih razumeti pred prvo uporabo.

Upoštevajte vsa varnostna navodila! Če ne upoštevate varnostnih navodil, ogrožate sebe in ljudi okoli sebe.

Vse priročnike za uporabo in varnostna navodila shranite za prihodnjo uporabo.

- To ni igrača in ni namenjen, da bi jo uporabljali otroci.
- Hranite izven dosega otrok, živali in gorljivih materialov.
- Vedno ga postavite na ravno površino.
- Ne uporabljajte ga v prostorih, kjer se lahko sproži eksplozija ter v bližini gorljivih materialov, tekočin ali plinov!
- Nikoli ga ne premikajte s prižganimi svečami.
- Ne puščajte ga nenadzorovanega, ko so prižgane sveče.
- Med uporabo lahko postane zelo vroč.
- Ne dotikajte se ga preden se ohladi.
- V primeru požara: ga ne dvigujte, ampak zadušite ogenj z vlažno obleko ali na ogenj odporno odejo ali ga pogasite z gasilnim aparatom.

HU Használati utasítás

A készülék csak akkor kezelhető biztonságosan, ha az első használat előtt a kezelő elolvasta és megértette ezt a használati utasítást.

Tartsa be az összes biztonsági előírást! A biztonsági előírások figyelmen kívül hagyásával önmagát és másokat is veszélyeztet.

Minden használati utasítást és biztonsági előírást őrizzen meg a későbbi felhasználásra.

- Nem játékszer, és nem adható gyermekek kezébe.
- Gyermekektől, a házi kedvencektől és gyúlékony anyagoktól távol tartandó.

- Állítsa mindig sima felületre.
- Ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony anyagok, folyadékok vagy gázak közelében!
- Ne mozgassa, ha meg van gyújtva.
- Meggyújtva ne hagyja felügyelet nélkül.
- Használat közben nagyon felforrósodhat.
- Lehűlés előtt ne érjen hozzá.
- Tűzeset esetén: ne emelje fel, hanem oltsa ki a tüzet nedves ruhával, egy tűzálló takaróval vagy tűzoltó készülékkel.

BA/HR Priručnik za upotrebo

Za sigurno rukovanje uređajem korisnik mora pročitati i razumjeti ove upute za uporabu prije prvog korištenja uređaja.

Obratite pažnju na sve sigurnosne upute! Ako ne poštujete sigurnosne upute, sebe i druge osobe dovodite u opasnost.

Sačuvajte sve upute za uporabu i sigurnosne upute radi buduće uporabe.

- Nije igračka i nije prikladno da ga koriste djeca.
- Pohranite izvan doseg a djece, životinja i zapaljivih materijala.
- Uvijek postavite na ravnu površinu.
- Nemojte koristiti u blizini prostorija u kojima postoji opasnost od eksplozija ili u blizini zapaljivih materijala, tekućina ili plinova!
- Nikada nemojte premješati dok je upaljen.
- Nemojte upaljenog ostaviti bez nadzora.
- Za vrijeme korištenja može se vrlo zagrijati.
- Nemojte dodirivati prije nego se ohladi.
- U slučaju požara: Nemojte dizati već vatru ugasisite sa vlažnom robom, dekom otpornom na požar ili koristite aparat za gašenje požara.

GR Οδηγίες χρήσης

Για τον ασφαλή χειρισμό αυτής της συσκευής θα πρέπει ο χρήστης της συσκευής πριν την πρώτη χρήση της να έχει διαβάσει και να έχει κατανοήσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Προσέχετε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Παραβλέποντας τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και τους άλλους.

Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για μελλοντική χρήση.

- Δεν είναι παιχνίδι και δεν ενδείκνυται για χρήση από παιδιά.
- Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά, ζώα και εύφλεκτα υλικά.
- Να τοποθετείται πάντα σε επίπεδες επιφάνειες
- Να μη χρησιμοποιείται σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, υγρά ή αέρια!
- Να μη μετακινείται αναμμένο.
- Μη το αφήνετε αναμμένο χωρίς επίτηρηση.
- Μπορεί να θερμανθεί πολύ κατά την χρήση.
- Μην το αγγίζετε πριν κρυώσει.
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς: Μη το ανασηκώσετε, αλλά πνίξτε τη φωτιά με υγρά ρούχα ή με πυρίμαχη κουβέρτα ή χρησιμοποιήστε πυροσβεστική συσκευή.

NL Gebruiksaanwijzing

Voor een veilige omgang met dit apparaat moet de gebruiker van dit apparaat deze gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.

Neem altijd alle veiligheidsaanwijzingen in acht! Wanneer u de veiligheidsaanwijzingen niet in acht neemt, brengt u zelf en anderen in gevaar.

De gebruiksaanwijzing altijd onder handbereik bewaren.

- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor gebruik door kinderen.
- Buiten het bereik van kinderen, dieren en brandbare materialen bewaren.
- Altijd op vlakke oppervlakken plaatsen.
- Niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare materialen, vloeistoffen of gasen gebruiken!
- Nooit aangestoken bewegen.
- In aangestoken toestand niet onbeheerd achterlaten.
- Kan tijdens het gebruik zeer heet worden.
- Niet aanraken vóór afkoeling.
- In geval van brand: niet optillen, maar het vuur met natte kleding of een brandbestendige deken verstikken of brandblusapparaat gebruiken.

SE Bruksanvisning

För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.

Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.

Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.

- Ingen leksak och ska inte användas av barn.
- Förvara utom räckhåll för barn, djur och antändliga material.
- Ställ alltid på jämna underlag.
- Använd inte i explosiva utrymmen eller i närheten av antändliga material, vätskor eller gaser!
- Flytta aldrig när tänd.
- Lämna inte utan uppsikt när tänd.
- Kan blir väldigt varm vid användning.
- Vidrör inte innan den svalnat.
- Vid brand: Lyft inte, utan släck elden med fuktiga kläder, en eldfast filt eller använd en brandsläckare.

FI Käyttöohje

Tämän laitteen turvallista käsittelyä varten laitteen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttökertaa luettava käyttöohje ja ymmärrettävä se.

Noudata turvallisuusohjeita! Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.

Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.

- Tämä tuote ei ole lelu eikä se sovellu lasten käytettäväksi.
- Säilytettävä lasten ja eläinten ulottumattomissa ja etäällä syttyvistä materiaaleista.
- Sijoita aina tasaiselle alustalle.
- Älä käytä laitetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai syttyvien materiaalien, nesteiden tai kaasujen läheisyydessä!
- Älä koskaan siirrä sytytettyä.
- Älä jätä sytytettyä ilman valvontaa.
- Voi muuttua käytön aikana erittäin kuumaksi.
- Älä kosketa ennen jäähtymistä.
- Tulipalon syytyessä: Älä nosta, vaan tukahduta tuli kostealla vaatteella, tulenkestävällä peitteellä tai palosammuttimella.